



Accueil | Actualités | Articles | Le saviez-vous ? « P.C.D.F. » et autres surnoms

Le saviez-vous ? « P.C.D.F. » et autres surnoms

Mise à jour : 30/11/2016 - Auteur : Carine Bobbera - Direction : DICOd

Pendant la Première Guerre mondiale, de nouveaux mots font leur apparition au sein des troupes et viennent enrichir le vocabulaire des militaires. Le symbole de cette évolution du langage est le terme « *poilu* ». Utilisé au XIX^e siècle comme synonyme de « *courageux* » et « *d'énergique* », cet adjectif passa rapidement dans le langage courant pour désigner les soldats des tranchées. Ce jargon argot des tranchées se composait en grande partie d'argot militaire, de termes coloniaux, du parler parisien, et des patois régionaux. Certains mots ou expressions ont traversé les décennies et font aujourd'hui parties de notre langage courant. D'autres ont disparu avec le conflit, ou encore ont changé de sens.

A l'occasion du Centenaire de la bataille de Verdun, la rédaction vous propose découvrir ou redécouvrir l'origine de ces mots et expression. Aujourd'hui, la rédaction vous explique les surnoms que se donnaient entre eux les Poilus.



RAS, ASAP, QG... On l'a déjà dit, les militaires aiment bien utiliser des abréviations. Ainsi pendant la Première Guerre mondiale, pour s'appeler entre eux, les poilus employaient les initiales « *P.C.D.F.* »... les « *pauvres couillons du front* » ! Cyniques, ils utilisaient ce terme en pensant aux « *planqués* » de l'arrière qui étaient à l'abri de tout danger physique. Ils surnommaient d'ailleurs ces derniers les « *embusqués* » ou les « *épilés* » par opposition au « *poilus* ».

« *L'embusqué* » désigne celui qui a réussi à ne pas être mobilisé. Quant à « *l'épilé* », il est employé pour parler d'une personne qui porte l'uniforme mais qui n'est pas affecté à une unité combattante sur le front.

Les poilus utilisaient également des termes particuliers pour désigner leurs camarades. On trouve ainsi : le « *colon* » pour colonel, le « *piston* » pour capitaine, « *juteux* » pour adjudant, « *capot* » pour caporal, « *biffin* » ou « *troufion* » pour fantassin), « *artiflot* » pour artilleur, ou encore « *chassebi* » pour chasseur à pied...

Mais ces petits surnoms n'étaient pas réservés uniquement aux soldats français ! Les Allemands étaient appelés les « *Boches* », les « *Fritz* », les « *Pruscos* » (de Prusse) ou encore les « *Feldgrau* » à cause de la couleur de leur uniforme. Les Britanniques seront baptisés « *Tommies* », et les Américains « *Sammies* ».



Évaluation : 4 / 5 (8 vote(s))

Sources : Ministère des Armées